



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

---

*Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali*

---

**2011/0404(COD)**

12.6.2012

## **OPINJONI**

tal-Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali

għall-Kumitat għall-Affarijiet Barranin

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar  
Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II)  
(COM(2011)0838 – C7-0491/2011 – 2011/0404(COD))

Rapporteur għal opinjoni: Elżbieta Katarzyna Łukacijewska

PA\_Legam

## ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

L-assistenza teknika u finanzjarja mogħtija lill-pajjizi nvoluti fit-tkabbir permezz tal-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA) tgħin fl-appoġġ lil dawn il-pajjizi, fi hdan il-Qafas Finanzjarju Multiannwali fis-seħħ, tul it-tranzizzjoni tagħhom minn status ta' pajjiż kandidat potenzjali għal dak ta' pajjiż kandidat u eventwalment lejn is-shubija fl-Unjoni Ewropea; iġin fil-promozzjoni tal-istabilità, is-sigurtà u l-prosperità. Ir-rapporteur hi tal-fehma, li t-test attwali tar-Regolament kif propost mill-Kummissjoni Ewropea COM(2011)838 ġeneralment jikseb l-għanijiet tiegħu – it-tishih tal-effikaċja tal-assistenza finanzjarja u teknika b'titjib fil-funzjonament tal-istrument u bit-tnaqqis tal-piżijiet amministrattivi. Madankollu, ir-rapporteur ressqet bosta emendi għall-proposta tal-KE għal Regolament IPA II ġdid. Dawn l-emendi proposti jkopru l-kwistjonijiet mqajma fil-paragrafi li ġejjin.

Programmi ta' kooperazzjoni transkonfinali ffinanzjati minn dan l-Istrument huma importanti hafna mill-aspett tal-politika għall-iżvilupp reġjonali. Dawn il-programmi għandhom l-għan li jibnu il-kompetittività u l-eċċellenza, ikabbru l-prosperità ekonomika tar-reġjuni transkonfinali, is-sigurtà u s-sikurezza politika fiż-żona, kif ukoll jiffacilitaw il-proċess tal-integrazzjoni Ewropea. Ir-rapporteur tqis bħala essenzjali, it-tnaqqis tad-differenzi ezistenti fost il-livelli tal-iżvilupp tar-reġjuni transkonfinali, u t-titjib tal-kooperazzjoni fil-livell reġjonali u lokali bejn il-komunitajiet f'żoni soċjali, kulturali u xjentifici. Għal dan il-għan, u wara konsultazzjoni mal-KE, jidher li l-allokazzjoni ta' sehem akbar ta' finanzjament tal-IPA għat-tishih tal-kooperazzjoni transkonfinali hi kemm bżonnjuża kif ukoll ġustifikata, speċjalment mill-aspett tal-politika ta' koeżjoni tal-UE li ssemma' qabel.

Fuq nota aktar ġenerali, għandhom jitwettqu sforzi kontinwi għat-tishih tad-demokrazija u tad-drittijiet tal-bniedem. Għalhekk għandha tizdied premessa addizzjonali fil-proposta attwali, li tirreferi għall-idea stess tad-demokrazija. Skont ir-rapporteur, l-Ewropa għandha ittenni l-approċċ tagħha għall-promozzjoni tad-demokrazija, ir-rispett għall-istat tad-dritt, id-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali. Għalhekk, għandhom jiddaħhlu strumenti finanzjarji aktar flessibbli u effettivi sabiex jitjiebu l-istrumenti attwali għall-appoġġ tad-demokrazija użati fil-politika barranija tal-UE.

Ir-rapporteur tiġbed l-attenzjoni għall-fatt li l-kriterji tal-allokazzjoni tal-fondi li jikkoncernaw l-IPA, jeħtieġu b'xi mod jiġu adottati aħjar. L-Istrument jimxi skont il-prinċipji tal-Kooperazzjoni Territorjali Ewropea u għalhekk il-finanzjament tiegħu jiddependi b'mod qawwi fuq il-kriterju tal-popolazzjoni, li jista' jitqies bħala diskriminatorju fir-rigward ta' żoni b'popolazzjoni relattivament baxxa, bħall-pajjizi tal-Balkani tal-Punent.

B'zieda ma' dan, l-IPA għandu l-għan li jappoġġja r-riforma fit-tranzizzjoni u l-binital-kapaċità istituzzjonali għall-implimentazzjoni tiegħu. Madankollu, il-proposta tal-KE timplika li aktar ma l-kapaċità ta' assorbiment u amministrattiva tal-pajjż tkun kbira, aktar huma l-fondi li dan il-pajjiż għandu jirċievi. Għal darb'oħra, fil-Balkani tal-Punent il-kapaċitajiet amministrattivi tnaqqsu minhabba fatturi lil hinn mill-kontroll tal-istati tar-reġjun. Għalhekk żgur li wiehed jista' jinnota li dawn jistgħu jkunu qegħdin jirċievu anqas finanzjament minn

pajjiżi kandidati oħrajn. Għalhekk ir-rapporteur tissuggerixxi li jistgħu jiġu definiti kriterji aktar dettaljati ta' finanzjament, kif imsemmija fl-Artikoli 6 u 9 tal-proposta tal-KE.

Barra minn hekk, għand l-kooperazzjoni msahħa bejn il-pajjiżi benefiċjarji u l-Istati Membri għandha tkun inkoraġġita. L-Artikolu 2, punt b) tal-proposta tal-KE attwali għalhekk għandha tinkludi definizzjoni ta' kooperazzjoni aktar wiesgħa bejn l-Istati Membru u l-pajjiżi kandidati/ jew dawk kandidati potenzjali. Għaldaqstant, ir-rapporteur tixtieq tinkludi d-definizzjoni ta' "gemellaġġ(twinning)" fit-test, strument li għandu l-għan li jgħin lill-pajjiżi benefiċjarji fl-iżvilupp ta' amministrazzjoni moderna u effikaċi, bi strutturi, riżorsi umani u hiliet ta' ġestjoni li jikkumparaw ma' dawk tal-Istati Membri tal-UE. Din iż-żieda ssaħħaħ ukoll id-dimensjoni lokali u reġjonali tal-proċess ta' qabel l-adeżjoni li hu approċċ importanti mill-aspett tal-politika ta' żvilupp reġjonali.

Kif ukoll f'dan l-approċċ, għandu jitkompla l-isforz f'isem l-UE biex titjeb is-sitwazzjoni tal-minoranzi nazzjonali fil-pajjiżi ta' qabel l-adeżjoni. Id-diskriminazzjoni u f'xi każijiet anke l-vjolenza, kontra l-membri ta' minoranzi għadha mifruxa ħafna. Barra minn hekk, il-finanzjament statali ta' miżuri ta' protezzjoni tal-minoranzi f'dawn il-pajjiżi għadu mhuwiex biżżejjed. Hu għalhekk li għandu jinżamm sforz ikkonċentrat fuq it-tishih ta' mekkaniżmi għall-protezzjoni u l-għajnuna ta' komunitajiet ta' minoranzi fit-twettiq tad-drittijiet tagħhom. Għaldaqstant, il-premeża 8 tar-regolament propost għandha ssemmi biċ-ċar il-protezzjoni tal-minoranzi nazzjonali.

Ir-rapporteur hi tal-fehma li s-socjetà ċivili u l-organizzazzjonijiet tagħha, li generalment jissejġu organizzazzjonijiet non-governattivi (NGOs) jehtieġu jiġu appoġġjati f'kull mument. Għalhekk ta' min wiehed jinnota li tal-inqas f'xi uħud mill-pajjiżi benefiċjarji, is-socjetà ċivili hi trattata bħala strument għall-bini tal-kapaċità amministrattiva. Madankollu jenhtieġ ukoll li jkun hemm parteċipazzjoni indipendenti tas-socjetà ċivili fil-bini tad-demokrazija. L-emenda għall-Artikolu 3 paragrafu 1 tal-proposta tal-KE għandha l-għan li tikseb preċiżament dawn l-obbjettivi.

Skont ir-rapporteur, l-ambitu u l-kondizzjonijiet ta' finanzjament mill-IPA kif ukoll ir-regoli ta' parteċipazzjoni u ta' eliġibilità applikabbli jirrikjedu żvilupp u kjarifika ulterjuri.

## EMENDI

Il-Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali jistieden lill-Kumitat għall-Affarijiet Barranin, bħala l-kumitat responsabbli, sabiex jinkorpora l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

## Emenda 1

### Proposta ghal regolament Premessa 7a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(7a) Ghandha tigi enfasizzata l-importanza tat-tishih tad-demokrazija u tad-drittijiet tal-bniedem, u ghandhom jitwettqu inizjattivi għall-holqien ta' mekkaniżmi ġodda sodi u allokazjonijiet ġodda li ghandhom l-għan li jappoġġjaw forma egalitarja ta' gvern fejn iċ-ċittadini kollha ta' nazżjon, jiddeterminaw flimkien il-politika pubblika, il-liġijiet u l-azzjonijiet tal-istat tagħhom, skont il-prinċipju li iċ-ċittadini kollha għandha opportunità ndaqs li jesprimu l-opinjoni tagħhom.*

*Ġustifikazzjoni*

*Ir-rapporteur temmen li għad hemm bżonn ta' strumenti addizzjonali għall-appoġġ ta' proċessi demokratiċi f'pajjiżi fi tranżizzjoni biex jimtela' l-vojt fil-politika barranija tal-UE.*

## Emenda 2

### Proposta ghal regolament Premessa 8

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(8) L-assistenza taht dan ir-Regolament għandha tigi pprovduta skont il-qafas ta' politika għat-tkabbir definit mill-Unjoni għal kull pajjiż benefiċjarju u rifless fil-pakkett annwali tat-tkabbir tal-Kummissjoni, inklużi r-Rapporti ta' Progress u l-Istrateġija għat-Tkabbir, fil-ftehimiet ta' Stabbiltà u ta' Assoċjazzjoni u fis-Shubiji Ewropej jew ta' Adeżjoni. L-assistenza għandha tiffoka prinċipalment fuq għadd limitat ta' oqsma ta' politika li se tgħin lill-pajjiżi benefiċjarji jsaħħu l-istituzzjonijiet demokratiċi u l-istat tad-dritt, ir-riforma tal-ġudikatura u l-

(8) L-assistenza taht dan ir-Regolament għandha tigi pprovduta skont il-qafas ta' politika għat-tkabbir definit mill-Unjoni għal kull pajjiż benefiċjarju u rifless fil-pakkett annwali tat-tkabbir tal-Kummissjoni, inklużi r-Rapporti ta' Progress u l-Istrateġija għat-Tkabbir, fil-ftehimiet ta' Stabbiltà u ta' Assoċjazzjoni u fis-Shubiji Ewropej jew ta' Adeżjoni. L-assistenza għandha tiffoka prinċipalment fuq għadd limitat ta' oqsma ta' politika li se tgħin lill-pajjiżi benefiċjarji jsaħħu l-istituzzjonijiet demokratiċi u l-istat tad-dritt, ir-riforma tal-ġudikatura u l-

amministrazzjoni pubblika, ir-rispett għad-drittijiet fundamentali u l-promozzjoni tal-ugwaljanza bejn is-sessi u non-diskriminazzjoni. Għandha wkoll ittejjeb l-iżvilupp ekonomiku u soċjali tagħhom, li jesfasizza agenda tat-tkabbir intelligenti, sostenibbli u inkluziva konformi mal-istrateġija Ewropa 2020 u biex isir allinjament progressiv mal-kriterji ta' Kopenhagen. Il-koerenza bejn l-assistenza finanzjarja u l-progress generali li saru fl-implimentazzjoni tal-istrateġija ta' qabel l-adeżjoni għandha tiġi msahha.

amministrazzjoni pubblika, ir-rispett għad-drittijiet fundamentali u l-promozzjoni tal-ugwaljanza bejn is-sessi, ***il-protezzjoni tal-minoranzi nazzjonali, etniċi, reliġjużi u lingwistiċi*** u n-nondiskriminazzjoni, ***u t-trattament tal-korruzzjoni u tal-kriminalità organizzata***. Għandha wkoll ittejjeb l-iżvilupp ekonomiku u soċjali tagħhom, li jesfasizza agenda tat-tkabbir intelligenti, sostenibbli u inkluziva konformi mal-istrateġija Ewropa 2020 u biex isir allinjament progressiv mal-kriterji ta' Kopenhagen. Il-koerenza bejn l-assistenza finanzjarja u l-progress generali li saru fl-implimentazzjoni tal-istrateġija ta' qabel l-adeżjoni għandha tiġi msahha.

### Emenda 3

#### Proposta għal regolament Premessa 11

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(11) Sabiex tiġi żgurata l-koerenza bejn il-proċess ta' adeżjoni u l-assistenza finanzjarja u teknika prevista taht dan ir-Regolament u li jitwettqu l-għanijiet tal-agenda tal-adeżjoni, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi qafas strateġiku komuni għall-użu tal-istrument ta' qabel l-adeżjoni. Dan il-qafas għandu jiddefinixxi, fost affarijiet oħra, il-lista ta' azzjonijiet ewlenin li jistgħu jkunu appoġġjati taht dan ir-Regolament u l-kriterji għall-allokazzjoni tal-fondi. Il-qafas strateġiku komuni għandu jikkostitwixxi l-qafas ta' referenza għall-pajjiż u dokumenti ta' għal għadd ta' pajjiżi.

##### *Emenda*

(11) Sabiex tiġi żgurata l-koerenza bejn il-proċess ta' adeżjoni u l-assistenza finanzjarja u teknika prevista taht dan ir-Regolament u li jitwettqu l-għanijiet tal-agenda tal-adeżjoni, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi qafas strateġiku komuni għall-użu tal-istrument ta' qabel l-adeżjoni. Dan il-qafas għandu jiddefinixxi, fost affarijiet oħra, il-lista ta' azzjonijiet ewlenin li jistgħu jkunu appoġġjati taht dan ir-Regolament u l-kriterji ***aktar dettaljati*** għall-allokazzjoni tal-fondi. Il-qafas strateġiku komuni għandu jikkostitwixxi l-qafas ta' referenza għall-pajjiż u dokumenti ta' għal għadd ta' pajjiżi.

##### *Ġustifikazzjoni*

*Hu essenzjali li jkun hemm kriterji ċari u mhux ambigwi għall-allokazzjoni tal-fondi ta' qabel l-adeżjoni. Peress li l-formulazzjoni rilevanti attwali fir-regolament tista' tidher li mhijiex dettaljata jew ċara biżżejjed, tajjeb li jiġi stabbilit fil-prinċipju, li din tehtieg studju aktar dettaljat.*

## Emenda 4

### Proposta għal regolament Premessa 15

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(15) Filwaqt li r-Regolament (UE) Nru .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ... Filwaqt li r-Regolament (UE) Nru .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ... (minn hawn 'il quddiem "ir-Regolament Implimentattiv Komuni") jistabbilixxi regoli u proċeduri komuni għall-implimentazzjoni tal-istrumenti tal-Unjoni għal azzjoni esterna, setgħat delegati biex tadotta regoli aktar dettaljati li jistabbilixxu kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, b' mod partikolari fir-rigward ta' proċeduri u stutturi tal-ġestjoni, għandhom ukoll jiġu konferiti fuq il-Kummissjoni. Tali *ir-regoli* dettaljati għandhom iqisu l-lezzjonijiet li ttiehdu mill-ġestjoni u l-implimentazzjoni tal-assistenza tal-passat ta' qabel l-adeżjoni u jkunu adattati għall-evoluzzjoni tas-sitwazzjoni fil-pajjiżi benefiċjarji.

## Emenda 5

### Proposta għal regolament Premessa 17

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(17) L-assistenza għandha tkompli tuża l-istrutturi u l-istrumenti li ġew ipprovat i tajbin fil-proċess ta' qabel l-adeżjoni. It-

#### *Emenda*

(15) Filwaqt li r-Regolament (UE) Nru .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ... Filwaqt li r-Regolament (UE) Nru .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ... (minn hawn 'il quddiem "ir-Regolament Implimentattiv Komuni") jistabbilixxi regoli u proċeduri komuni għall-implimentazzjoni tal-istrumenti tal-Unjoni għal azzjoni esterna, setgħat delegati biex tadotta regoli aktar dettaljati li jistabbilixxu kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, b' mod partikolari fir-rigward ta' proċeduri u stutturi tal-ġestjoni, ***kif ukoll l-estensjoni tal-eligibilità għall-assistenza skont l-istrument stabbilit hawnhekk għal pajjiżi mhux elenkati fl-Anness*** għandhom ukoll jiġu konferiti fuq il-Kummissjoni. Tali *regoli* dettaljati għandhom iqisu l-lezzjonijiet li ttiehdu mill-ġestjoni u l-implimentazzjoni tal-assistenza tal-passat ta' qabel l-adeżjoni u jkunu adattati għall-evoluzzjoni tas-sitwazzjoni fil-pajjiżi benefiċjarji. ***Madankollu, l-atti delegati għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni biss meta jkun xieraq, b'salvagwardja tad-dritt tal-Parlament Ewropew li joġġezzjona għall-miżuri inklużi fihom.***

tranżizzjoni minn ġestjoni diretta tal-fondi ta' qabel l-adeżjoni mill-Kummissjoni għal ġestjoni deċentralizzata ddelegata lill-pajjiżi benefiċjarji għandha tkun progressiva u konformi mal-kapaċitajiet ta' kull pajjiż benefiċjarju.

tranżizzjoni minn ġestjoni diretta tal-fondi ta' qabel l-adeżjoni mill-Kummissjoni għal ġestjoni deċentralizzata ddelegata lill-pajjiżi benefiċjarji għandha tkun progressiva u konformi mal-kapaċitajiet ta' kull pajjiż benefiċjarju. ***Sabiex tiġi miġġielda l-korruzzjoni għandhom jiżdiedu t-trasparenza, il-ġestjoni tajba, il-prevenzjoni tal-imġiba hażina, il-konformità u s-sorveljanza, ir-r-responsabilizzazzjoni u l-kontroll, u għandhom jiġu adottati miżuri iktar stretti tal-awditjar matul dan il-proċess.***

## Emenda 6

### Proposta għal regolament

#### Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt a – sottopunt iii

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(iii) il-ġlieda kontra l-korruzzjoni u l-kriminalità organizzata;

##### *Emenda*

(iii) il-ġlieda kontra l-korruzzjoni u l-kriminalità organizzata, ***permezz ta' enfasi akbar fuq l-infurzar tal-liġi, il-kontrolli fil-fruntiera u l-ġestjoni tal-fruntiera kif ukoll il-kontrolli tal-immigrazzjoni;***

##### *Ġustifikazzjoni*

*Qed isir progress fl-isforzi għall-qerda tal-korruzzjoni u tal-għeruw tal-kriminalità organizzata. Madankollu, l-organizzazzjonijiet kriminali joperaw l-aktar bejn il-fruntieri nazzjonali: il-kummerċ tad-drogi, it-traffikar, il-kuntrabandu ta' immigranti illegali, il-flussi ta' flus foloz. Sabiex l-għajjnuna tal-UE issir aktar effettiva fir-riżoluzzjoni ta' dawn il-problemi, hu essenzjali li titjieb il-governanza ġudizzjarja, tiġi ttrattata l-krimiinalità, jiġu kkontrollati l-fruntieri u tingħata enfasi akbar fuq iċ-ċaqliq tan-nies fil-fruntieri.*

## Emenda 7

### Proposta għal regolament

#### Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt a – punt iv

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(iv) ir-riforma fl-amministrazzjoni pubblika ***u*** l-governanza tajba;

##### *Emenda*

(iv) ir-riforma fl-amministrazzjoni pubblika, il-governanza tajba ***u t-titjib tal-kapaċità istituzzjonali;***



## Emenda 8

### Proposta għal regolament

#### Artikolu 2 - paragrafu 1 – punt b – kliem introduttorju

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) Appoġġ għall-iżvilupp u r-riformi ekonomiċi, soċjali u territorjali, li jimmiraw għal tkabbir sostenibbli, intelligenti u inklussiv, fost affarijiet oħra permezz:

*Emenda*

(b) Appoġġ għall-iżvilupp u r-riformi ekonomiċi, soċjali u territorjali, li jimmiraw għal tkabbir sostenibbli, intelligenti u inklussiv, **u għal żieda fil-kooperazzjoni bejn u fost l-Istati Membri u l-pajjiżi kandidati jew kandidati potenzjali**, fost affarijiet oħra permezz:

#### *Ġustifikazzjoni*

*Dan l-istrument ta' bini istituzzjonali għandu bosta vantaġġi u benefiċċji. L-iktar importanti huma: l-iżvilupp ta' amministrazzjoni moderna u effikaċi abbażi ta' skambju dirett ta' esperjenzi u għarfien fil-livell ċentrali, lokali u reġjonali, f'dak li jirrigwarda l-leġislazzjoni tal-UE, l-implimentazzjoni tal-aġjar Prattiki amministrattivi tal-UE, it-taħriġ u t-titjib tal-kapaċità professjonali, it-tibdil fil-prattika u l-kultura organizzattiva, komunikazzjoni u koordinament aġjar eċċ.*

## Emenda 9

### Proposta għal regolament

#### Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt b – punt v

*Test propost mill-Kummissjoni*

(v) tal-iżvilupp tal-kapital fiżiku, it-titjib tal-konnessjonijiet **mal-Unjoni** u n-netwerks reġjonali.

*Emenda*

(v) tal-iżvilupp tal-kapital fiżiku, it-titjib tal-konnessjonijiet **mal-infrastrutturi** u n-netwerks reġjonali **tal-Unjoni**.

## Emenda 10

### Proposta għal regolament

#### Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt b – punt va (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(va) l-iskambju ta' esperjenza u għarfien rigward il-leġislazzjoni u l-amministrazzjoni tal-Unjoni.**

## **Emenda 11**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 2 - paragrafu 1 - punt b - punt vb (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(vb) il-ġemellaġ, li jippermetti lill-komunitajiet barra mill-Unjoni biex jikkooperaw flimkien b'mod mhux mistenni sabiex tiġi żviluppata amministrazzjoni pubblika moderna u effiċjenti – inkluż bi strutturi b'saħħithom, persunal ikkwalifikat – hiliet adegwati – immudellata b'tali mod sabiex jinkisbu l-istandards milhuqa fl-Istati Membri.*

#### *Ġustifikazzjoni*

*Dan l-istrument ta' bini istituzzjonali għandu bosta vantaġġi u benefiċċji. L-iktar importanti huma: l-iżvilupp ta' amministrazzjoni moderna u effikaċi abbażi ta' skambju dirett ta' esperjenzi u għarfien fil-livell ċentrali, lokali u reġjonali, f'dak li jirrigwarda l-leġiżlazzjoni tal-UE, l-implimentazzjoni tal-aħjar prattiki amministrattivi tal-UE, it-taħriġ u t-titjib tal-kapaċità professjonali, it-tibdil fil-prattika u l-kultura organizzattiva, komunikazzjoni u koordinament aħjar eċċ.*

## **Emenda 12**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 2 - paragrafu 1 - punt b - punt vc (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(vc) l-iżvilupp ta' proġetti tal-infrastruttura li jindirizzaw it-trasportazzjoni reġjonali u nazzjonali, l-enerġija u l-bżonnijiet tal-komunikazzjoni.*

## **Emenda 13**

### **Proposta għal regolament**

#### **Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(a) il-proċess tat-tranzizzjoni lejn shubija fl-Unjoni u l-bini tal-kapaċità;

(a) il-proċess tat-tranzizzjoni lejn shubija fl-Unjoni, ***l-gharfien taċ-ċittadini dwar l-Unjoni*** u l-bini tal-kapaċità;

## **Emenda 14**

### **Proposta għal regolament Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt ea (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(ea) l-iżvilupp ta' organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili u ta' organizzazzjonijiet non-governattivi u l-appoġġ għall-attivitajiet tagħhom ta' bini ta' soċjetà demokratika.***

### *Ġustifikazzjoni*

*F'ċerti pajjiżi s-soċjetà ċivili hi trattata bħala strument għall-bini tal-kapaċità amministrattiva. Għandu jiġi enfasizzat li jenħtieġ ukoll li s-soċjetà ċivili tipparteċipa fil-bini tal-valuri demokratiċi u fl-appoġġ tal-attività tagħhom, indipendentement mill-gvern.*

## **Emenda 15**

### **Proposta għal regolament Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt eb (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(eb) azzjoni għall-prevenzjoni ta' diżastri.***

## **Emenda 16**

### **Proposta għal regolament Artikolu 4 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

5. Meta tipprepara, timplimenta u tissorvelja l-ġhajnuna taht dan ir-Regolament, il-Kummissjoni fil-prinċipju

5. Meta tipprepara, timplimenta u tissorvelja l-ġhajnuna taht dan ir-Regolament, il-Kummissjoni fil-prinċipju

taġixxi fi shubija mal-pajjiżi benefiċjarji. Is-shubija għandha tinvolvi, **kif xieraq, awtoritajiet nazzjonali, reġjonali u lokali kompetenti, imsieħba ekonomiċi u soċjali, soċjetà ċivili** u atturi mhux statali.

taġixxi fi shubija mal-pajjiżi benefiċjarji. Is-shubija għandha tinvolvi **lill-imsieħba li ġejjin:**

**(i) l-awtoritajiet kompetenti reġjonali, lokali, urbani u awtoritajiet pubbliċi oħra;**

**(ii) imsieħba ekonomiċi u soċjali;**

**(iii) korpi rappreżentattivi tas-soċjetà ċivili, organizzazzjonijiet mhux governattivi u l-korpi responsabbli għall-promozzjoni tal-ugwaljanza u non-diskriminazzjoni; kif ukoll**

**(iv) atturi mhux statali.**

**L-imsieħba għandhom jipparteċipaw fil-kumitati ta' monitoraġġ għall-programmi.**

**Il-parteeċipazzjoni ta' dawn l-imsieħba għandha tkun bi qbil mal-kodiċi ta' kondotta Ewropew.**

### *Ġustifikazzjoni*

*Il-parteeċipazzjoni tas-soċjetà ċivili hi element importanti tal-bini u t-tiżiħ tad-demokrazija. L-iżvilupp ta' amministrazzjoni moderna u effikaċi fl-iskambju dirett ta' esperjenzi u għarfien, l-implimentazzjoni tal-aħjar prattiki, taħriġ u t-titjib tal-kapaċità professjonali, tibdiliet fil-prattiki u l-kultura organizzattiva, komunikazzjoni u koordinament aħjar, kif ukoll – l-aħjar iżda mhux l-inqas – l-implimentazzjoni tal-politiki strutturali, kollha jeħtieġu rikonnoxximent sod, ċar u dettaljat tal-prinċipju ta' shubija.*

### **Emenda 17**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 6 – paragrafu 1**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-assistenza taħt dan ir-Regolament tigi pprovduta fuq il-bażi ta' dokumenti indikattivi ta' strateġija ta' pajjiż jew ta' hafna pajjiżi (minn issa 'l quddiem "id-dokumenti ta' strateġija"), stabbiliti għat-tul tal-Qafas Finanzjarju Multiannwali tal-Unjoni, mill-Kummissjoni fi shubija mal-pajjiż jew pajjiżi benefiċjarju/benefiċjarji

##### *Emenda*

1. L-assistenza taħt dan ir-Regolament tigi pprovduta fuq il-bażi ta' dokumenti indikattivi ta' strateġija ta' pajjiż jew ta' hafna pajjiżi (minn issa 'l quddiem "id-dokumenti ta' strateġija"), stabbiliti għat-tul tal-Qafas Finanzjarju Multiannwali tal-Unjoni, mill-Kummissjoni fi shubija mal-pajjiż jew pajjiżi benefiċjarju/benefiċjarji **u**

kkonċernat(i).

***l-Istat Membru jew Stati Membri  
kkonċernat(i) u wara konsultazzjoni bir-  
reqqa mal-Parlament Ewropew.***

### *Ġustifikazzjoni*

*Ir-rapporteur tirrifjuta l-approċċ "wieħed tajjeb għal kulhadd" peress li l-kapaċitajiet amministrattivi u ta' assorbiment kif ukoll l-istrutturi settorjali jvarjaw ħafna fost ir-reġjuni f'pajjiżi kandidati potenzjali u daww kandidati.*

## **Emenda 18**

### **Proposta għal regolament Artikolu 6 – paragrafu 3**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

3. Id-dokumenti ta' strateġija jinkludu l-allokazzjoni indikattiva tal-fondi tal-UE għal kull qasam ta' linja ta' politika, kif applikabbli, imqassma kull sena, b'konformità mal-kriterji stabbiliti fil-Qafas Strateġiku Komuni tal-IPA msemmi fl-Artikolu 5. L-allokazzjoni indikattiva tal-fondi tiegħu kont ta' htigijiet, ***kapaċità*** ta' assorbiment u tal-kapaċità amministrattiva tal-pajjiżi benefiċjarji. Għandha tippermetti wkoll l-indirizzar tal-htigijiet emergenti u tinkludi inċentivi sabiex tittejjeb il-prestazzjoni tal-pajjiżi benefiċjarji fir-rigward tal-għanijiet stabbiliti fl-istrateġija indikattiva multiannwali.

#### *Emenda*

3. Id-dokumenti ta' strateġija jinkludu l-allokazzjoni indikattiva tal-fondi tal-UE għal kull qasam ta' linja ta' politika, kif applikabbli, imqassma kull sena, b'konformità mal-kriterji stabbiliti fil-Qafas Strateġiku Komuni tal-IPA msemmi fl-Artikolu 5. L-allokazzjoni indikattiva tal-fondi tiegħu kont ta' htigijiet, ***kif ukoll, b'mod raġjonevoli, il-kapaċità*** ta' assorbiment u tal-kapaċità amministrattiva tal-pajjiżi benefiċjarji. Għandha tippermetti wkoll l-indirizzar tal-htigijiet emergenti u tinkludi inċentivi sabiex tittejjeb il-prestazzjoni tal-pajjiżi benefiċjarji fir-rigward tal-għanijiet stabbiliti fl-istrateġija indikattiva multiannwali.

### *Ġustifikazzjoni*

*Ir-rapporteur tirrifjuta l-approċċ "wieħed tajjeb għal kulhadd" peress li l-kapaċitajiet amministrattivi u ta' assorbiment kif ukoll l-istrutturi settorjali jvarjaw ħafna fost ir-reġjuni f'pajjiżi kandidati potenzjali u daww kandidati.*

## **Emenda 19**

### **Proposta għal regolament Artikolu 6 – paragrafu 3a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**3a. Id-dokument ta' strateġija ta' kwalunkwe pajjiż li jkun miexi lejn l-adeżjoni (mill-inqas sena qabel isir Stat Membru tal-Unjoni) għandu jipprovdi perjodu ta' tranżizzjoni mill-Istrument IPA għall-Fondi Strutturali u ta' Koeżjoni.**

*Ġustifikazzjoni*

*Dan jagħmilha possibbli li l-pajjiż ikun lest juża l-fondi strutturali u ta' koeżjoni tal-UE malli l-pajjiż jidhol fl-UE.*

## **Emenda 20**

### **Proposta għal regolament Artikolu 6 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

4. Id-dokumenti ta' strateġija jiġu riveduti f'nofs it-terminu u jiġu riveduti kif xieraq. Dawn jistgħu jiġu riveduti f'kull hin fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni.

4. Id-dokumenti ta' strateġija jiġu riveduti f'nofs it-terminu u jiġu riveduti kif xieraq. Dawn jistgħu jiġu riveduti f'kull hin fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni.

***Il-Parlament Ewropew għandu jkollu s-setgħa li jitlob lill-Kummissjoni tirrevedi d-dokumenti ta' strateġija.***

***Fil-każ ta' risposta negattiva, il-Kummissjoni għandha tipprovdi spjegazzjoni shiha.***

## **Emenda 21**

### **Proposta għal regolament Artikolu 9 – paragrafu 3a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**3a. Il-kooperazzjoni transkonfinali għandha tiġi implimentata bi qbil mal-paragrafi 1,2 u 3 u permezz tal-assistenza tal-istrumenti adegwati. Dawn l-**

*istrumenti għandhom jinkludu b'mod partikolari ir-Raggruppament Ewropew ta' Kooperazzjoni Territorjali bi qbil mar-regolament (KE) Nru 1082/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006.*

---

*1 ĠU L 210, 31.1.2006, p. 19.*

### *Ġustifikazzjoni*

*Ir-Raggruppament Ewropew ta' Kooperazzjoni Territorjali (REKT) diġà wera lilu nnifsu indispensabbli daqs il-kooperazzjoni territorjali (transfruntiera, transreġjonali u transnazzjonali) fl-Unjoni Ewropea. Għaldaqstant hu xieraq, li bl-estensjoni tal-ambitu ta' applikazzjoni tiegħu flimkien mal-emendi għar-Regolament Nru. 1082/2006 li qegħdin jiġu kkunsidrati bħalissa għall-partijiet li mhumiex stabbiliti fi Stat Membru, li r-REKT jiġi applikat għall-politika tat-tkabbir Ewropea fl-aspett ta' "koeżjoni esterna".*

### **Emenda 22**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 9 – paragrafu 4a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*4a. Fejn xieraq, l-IPA jista' jikkontribwixxi għal programmi u miżuri li jiddaħhlu bhala parti minn strateġija makroreġjonali u fiha jkunu involuti l-pajjiżi benefiċjarji tal-IPA.*

### **Emenda 23**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 10**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

Il-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 11 li jemendaw l-Anness għal dan ir-Regolament u jikkomplementaw ir-Regolament Implimentattiv Komuni b'regoli speċifiċi li jistabbilixxu kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament.

Il-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 11 li jemendaw l-Anness għal dan ir-Regolament u jikkomplementaw ir-Regolament Implimentattiv Komuni b'regoli speċifiċi li jistabbilixxu kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament,

*b'mod partikolari fir-rigward kwalunkwe estensjoni, skont l-Artikolu 9 tal-eleigibilità għal assistenza skont il-programmi u l-miżżuri msemmija fl-Artikolu7.*

## **Emenda 24**

### **Proposta għal regolament Artikolu 14 – paragrafu 1**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-ammont ta' referenza finanzjarju għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għall-perjodu mill-2014 sal-2020 ikun EUR 14 110 100 000 (prezzijiet kurrenti). Sa 3% tal-ammont finanzjarju ta' referenza jiġi allokati għall-programmi ta' koperazzjoni transkonfinali bejn pajjiżi benefiċjarji u Stati Membri tal-UE.

#### *Emenda*

1. L-ammont ta' referenza finanzjarju għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għall-perjodu mill-2014 sal-2020 ikun EUR 14 110 100 000 (prezzijiet kurrenti). Sa 7% tal-ammont finanzjarju ta' referenza jiġi allokati għall-programmi ta' koperazzjoni transkonfinali bejn pajjiżi benefiċjarji u Stati Membri tal-UE.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Peress li l-koperazzjoni transfruntiera hi prijorità ewlenija fil-politika tal-UE u għandha l-għan li tippromwovi l-iżvilupp ekonomiku u soċjali f'reġjuni fuq kull naħa tal-fruntieri komuni, tindirizza sfidi f'oqsma bħall-ambjent, is-saħħa pubblika u l-prevenzjoni ta' u l-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata, tiżgura l-effiċjenza u s-sigurtà tal-fruntieri u tippromwovi azzjonijiet favur in-nies minn nies lokali transfruntiera, hu essenzjali li jiġu allokati flejjes aktar sostanzjali għal dan l-istrument.*



## PROCEDURI

<b>Titolu</b>	Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II)
<b>Referenzi</b>	COM(2011)0838 – C7-0491/2011 – 2011/0404(COD)
<b>Kumitat responsabbli</b> Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	AFET 17.1.2012
<b>Opinjoni mogħtija minn</b> Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	REGI 17.1.2012
<b>Rapporteur għal opinjoni</b> Data tal-ħatra	Elżbieta Katarzyna Łukacijewska 26.1.2012
<b>Eżami fil-kumitat</b>	26.4.2012
<b>Data tal-adozzjoni</b>	29.5.2012
<b>Riżultat tal-votazzjoni finali</b>	+: 40 –: 1 0: 0
<b>Membri preżenti għall-votazzjoni finali</b>	François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Jean-Paul Basset, Victor Boştinaru, Alain Cadec, Nikos Chrysogelos, Tamás Deutsch, Rosa Estaràs Ferragut, Danuta Maria Hübner, Vincenzo Iovine, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Mojca Kleva, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Ramona Nicole Mănescu, Vladimír Maňka, Riikka Manner, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Ana Miranda, Jens Nilsson, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Markus Pieper, Tomasz Piotr Poręba, Monika Smolková, Ewald Stadler, Georgios Stavrakakis, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
<b>Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali</b>	Ivars Godmanis, Lena Kolarska-Bobińska, Ivari Padar, László Surján, Giommara Uggias